





































Coffre Clés Favre SA

									DISPLAY	EN 1300	
BORDOGNA BMZ66-C1T			1	1'-99'	×	×	1'-9'	×	×	×	B
BORDOGNA BMZ66SC-C1T			1	1'-99'	×	×	1'-9'	×	×	×	B
BORDOGNA BMZ66SC-CMT			2	1'-99'	×	×	1'-9'	×	×	×	B
BASIC			1	×	×	×	×	×	×	×	B
PULSE			1	1'-99'	×	×	1'-19'	×	×	×	B
DIGITECH			1	1'-99'	×	×	1'-19'	optional	900	●	B
MINITECH			8	1'-99'	●	×	1'-19'	optional	900	●	B
M52VD			1	×	×	×	×	×	×	×	B
M252VTD			20	1'-99'	×	×	1'-20'	×	100	×	B
M252VTD MLCD			20	1'-99'	×	×	1'-20'	●	100	●	B
M552VTD			99	1'-99'	●	●	1'-20'	●	400	×	B
M552VTDMLCD			99	1'-99'	●	●	1'-20'	●	400	●	B
KASO			1	×	×	×	×	×	×	×	×
M-LOCKS 2050			9	1'-99'	×	×	1'-19'	●	100	×	B

	ALIMENTAZIONE POWER SOURCE ALIMENTATION VERSORGUNG ALIMENTACIÓN		Batterie alcaline · Alkaline battery · Pile alcaline · Alkali-Batterie · Batería alcalina
			Serratura autoalimentata · Self-powered lock · Serrure auto-alimenté · Selbstversorgtes Schloss · Cerradura autoalimentada
	UTENTI USERS UTILISATEURS BENUTZER USUARIOS		
	TIME DELAY TIME DELAY RETARDATEUR D'OUVERTURE ÖFFNUNGSVERZÖGERUNGSZEIT TIEMPO DE RETARDO		Tempo programmabile che intercorre tra l'immissione del codice corretto e l'effettiva apertura della serratura Time between the first and second code entry in minutes Temps programmable entre la saisie du code correct et l'ouverture effective de la serrure Zeitraum nach Eingabe des Öffnungscodes bis zur Freigabe des Öffnungsvorgangs Tiempo que transcurre desde que se introduce un código de usuario correcto hasta que se debe de introducir por segunda vez para abrir la caja
	TIME LOCK SETTIMANALE WEEKLY TIME LOCK TIME LOCK HEBDOMADAIRE WOCHE-SPERRZEIT BLOQUEO SEMANAL		Programmazione settimanale della serratura: è possibile impostare fasce orarie giornaliere nelle quali è permesso l'accesso alla serratura Weekly programming of the lock. The user can set daily time slots for the opening of the lock Programmation hebdomadaire de la serrure. L'utilisateur peut définir des fentes quotidiens de temps pour l'ouverture de la serrure Wöchentliche Programmierung des Schlosses, durch die tägliche Öffnungszeiten programmiert werden Programación semanal de la cerradura. Se pueden configurar franjas horarias de acceso a la cerradura.
	TIME LOCK FESTIVITÀ FESTIVITY TIME LOCK TIME LOCK VACANCES URLAUBS-SPERRZEIT BLOQUEO FESTIVIDAD		Programmazione con la quale è possibile permettere o impedire l'accesso alla serratura durante le festività standard e programmate Enables or denies access to the lock during public holidays Permet ou refuse l'accès à la serrure pendant les jours fériés Programmierung, durch die Öffnung des Schlosses in bestimmten Urlaubszeiten erlaubt oder verweigert wird Programación con la que se puede permitir o negar el acceso a la cerradura durante las festividades estándares o programadas
	FINESTRA DI APERTURA OPENING WINDOW FENÊTRE D'OUVERTURE FREIGABEZIT VENTANA DE APERTURA		Intervallo di tempo che inizia al termine del tempo di ritardo (time delay) nel quale è necessario reinserire il codice corretto per l'apertura della serratura The period of time in minutes (starting at the end of the Time Delay) during which the code can be entered a second time and the lock can be opened La période de temps en minutes (à partir de la fin du temps de retard) au cours de laquelle le code peut être entré dans une deuxième fois et la serrure peut être ouverte Zeitraum, der nach Ablauf der Öffnungsverzögerungszeit zur Verfügung steht, um den Öffnungsvorgang mittels erneuter Öffnungscodeneingabe auszuführen Tiempo que disponemos para introducir la segunda vez un código de usuario correcto al final del Tiempo de Retardo
	APERTURA CONGIUNTA DUAL MODE MODE CONJOINT CODEVERKNÜPFUNG APERTURA COMBINACIÓN DOBLE		Quando questa opzione è attivata, la serratura prevede che sia necessaria la digitazione di due codici distinti in successione per l'apertura When this option is on, the lock can be opened only by entering two different codes one after the other Lorsque cette option est activée, le verrou peut être ouvert que par l'entrée de deux codes différents, l'un après l'autre Wenn aktiv, können nur 2 Usercode-Inhaber gemeinsam das Behältnis öffnen Cuando se activa esta opción, la cerradura puede ser abierta sólo introduciendo dos códigos en sucesión
	MEMORIA EVENTI EVENTS AUDIT PROTOCOLE DE OUVERTURES PROTOKOLLIERUNG VON AKTIVITÄTEN MEMORIA EVENTOS		Memoria interna della serratura che contiene tutte le operazioni effettuate in ordine sequenziale (apertura, chiusura, programmazione, monitoraggio utenti, ecc...) Lock memory that records all the events in consecutive order (opening, closure, programming, monitoring, users etc...) La mémoire interne de la serrure qui contient toutes les opérations effectuées dans l'ordre séquentiel (ouverture, fermeture, la programmation, utilisateurs, etc...) Die letzten Aktivitäten (Öffnungsvorgang, Schließvorgang, Programmierung, Monitorberwachung, Benutzer usw.) werden in dem Speicher des Schlosses mitprotokolliert La memoria de la cerradura contiene todas las operaciones efectuadas en orden secuencial (apertura, cierre, programación, monitorización, usuarios etc.)